

Протокол

№

гр. София, 07.12.2017 г.

**АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 21
състав**, в публично заседание на 07.12.2017 г. в следния състав:
СЪДИЯ: Росица Бузова

при участието на секретаря Детелина Начева и при участието на прокурора Куман Куманов, като разгледа дело номер **10757** по описа за **2017** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След изпълнение разпоредбите на чл.142, ал.1 ГПК вр. чл.144 АПК, на именното повикване в 11.45 часа, се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ Р. А. редовно призован, лично и с адв. Т. назначен отпреди.

НЕ СЕ ЯВЯВА К. Д.-К. – представител на жалбоподателя по чл.25, ал.2 вр. ал.1 ЗУБ, уведомена от предходното с.з.

ОТВЕТНИКЪТ ПРЕДСЕДАТЕЛЯТ НА Д. - МС, редовно уведомен от предходното с.з., не се явява лично, представлява от юрк. С.- Т. с пълномощно отпреди.

ДИРЕКЦИЯ „СОЦИАЛНО ПОДПОМАГАНЕ“ – И. – [населено място] – редовно уведомена от предходно с.з., се представлява от социален работник А. М. от Отдел „Закрила на детето“, съгласно чл.15, ал.1 ЗЗДет.

СГП редовно призована по чл.137, ал.7 АПК, се представлява от прокурор К. с искане за встъпване и участие в производството по реда на чл.16, ал.1, т.3 АПК.

ЯВЯВА се преводачът А. Х., съгласно заявеното с жалбата искане на жалбоподателя по чл.14, ал.2 АПК вр. чл.91 ЗУБ.

Р. А. (чрез преводача): Не владее български език. Искам да се ползвам от превод от/на езика пашу. Разбирам преводача, който е призован от съда, не възразявам да ми се назначи по делото.

СЪДЪТ, като взе предвид, че жалбоподателят е чужденец, който не владее български език, за гарантиране на признатото му от чл.14, ал.2, изр.1 АПК право да се ползва в процеса от посочения от него майчин език, на основание чл.14, ал.2, изр.2 АПК

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА преводач от езика пашу на жалбоподателя Р. А. по адм.дело № 10757/2017 г. на Административен съд София-град, Първо отделение, 21 състав и СНЕ самоличността му, както следва: А. Х. – 61 години, неосъждан, без дела и родство със страните.

ПРЕДУПРЕДЕН за наказателната отговорност по чл.290, ал.2 НК, преводачът обеща да даде верен и точен превод.

адв. Т.: Да се даде ход на делото.

юрк. С. Т.: Да се даде ход на делото.

ПРОКУРОРЪТ: Да се даде ход на делото.

СОЦИАЛЕН РАБОТНИК М.: Моля да се даде ход на делото.

СЪДЪТ при редовна процедура по призоваване на страните, намира, че не са налице процесуални пречки за разглеждане на делото, предвид което

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО и го ДОКЛАДВА

адв. Т.: Поддържам депозираната жалба срещу атакуваното решение. Поддържам моя молба от 23.11.2017 г., в която съм изложил своите съображения. Запознат съм с изпратената административна преписка и не възразявам да се приеме по делото. Моля да се приемат представените 2 бр. справки от Дирекция „Международна дейност“ –

Д.-МС за актуалната общественно-политическа обстановка в Ислямска Република А. и тази за провинция Н.. Да се изслуша доверителят ми по реда на чл.15, ал.1 ЗЗДет.

юрк. С.-Т.: Оспорвам жалбата, както е подадена и с допълнена досежно основания за оспорване с молбата на адв. Т. от 23.11.2017 г. Моля да приемете административна преписка. Моля да приемете представената с писмо от 15.11.2017 г. справка от Дирекция „Международна дейност“ – Д.-МС относно актуалната общественно-политическа обстановка в Ислямска Република А., както и допълнително представената такава с писмо от 24.11.2017 г. относно положението в провинция Н..

ПРОКУРОРЪТ: Да се приеме административна преписка, както и допълнително представените справки с писма от 15.11.2017 г. и от 24.11.2017 г. на Дирекция „Международна дейност“ – Д.-МС. Да се изслуша детето по реда на чл.15, ал.1 ЗЗДет. Да се изслуша становището на социалния работник по реда на чл.15, ал.6 ЗЗДет.

СЪДЪТ на основание чл.171, ал.1 изр.1 и ал.2, изр.1 АПК вр. чл.91 ЗУБ

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА писмените доказателства от административната преписка, представена с писмо вх.№ 2930/26.09.2017 г. по описа на Административен съд София-област.

ПРИЕМА допълнително представените от ответника с молбите от 15.11.2017 г. и 24.11.2017 г. справка вх. № МД-1256/03.11.2017 г. относно актуалната общественно-политическа обстановка в Ислямска Република А., съответно справка вх.№ 1309/17.11.2017 г. относно актуалното актуално положение в провинция Н., двете изготвени от Дирекция „Международна дейност“ – Д.-МС.

ПРИСТЪПВА към изслушване на непълнолетния жалбоподател Р. А. по реда на чл.15, ал.1 ЗЗДет, при което същият заяви: Не знам на коя дата съм роден, сега съм на 16г., след един месец ще стана на 17 г. Роден съм в [населено място] - седалище на едноименната провинция. Мама и татко починаха преди 3 години заедно с моята сестричка. Били са на сватба, на която е осъществен атентат, при който всичките те умират. Имам още трима братя и две сестрички. Най-големият ми брат работи в Министерство на отбраната в А. като офицер, другият брат и една от моите сестри са

в П., всички останали живеят в П.. В Б. съм напълно сам, без роднини. Само заради войната и заплахата от талибаните напуснах А. за да спася живота си, за да оцелея. Един приятел ми помогна да организираме пътуването и да ме финансира. Казва се П., живее в Италия, от там ми изпраща от време на време пари, от тях живея. В дома, в който съм настанен са ми осигурени необходимите условия за живот, доволен съм от абсолютно всичко, грижат се добре за мен. Не ходя на училище. Бяхме под постоянна заплаха от страна на талибаните от едно от направленията. Имаше случай, при който обстрелваха жилището на моя брат И., аз бях с него. Имахме предупреждение от талибаните, братята ми да се включат в отрядите им. Четири пъти бях заплашван от талибаните, че трябва и аз да се присъединя към тях, ако ли не ще бъда убит и при последната такава заплаха избягах. Отправи ми я М. А., комендант за много групировки на талибаните в различни райони, в т.ч. Н.. Лично той ме заплашваше. Сигнализирали сме полицията при тези заплахи, но не сме се чувствали достатъчно защитени. Аз не желая да се връщам в А., тъй като се страхувам за живота си, но ако се наложи бих отишъл при брат си и сестра си в П.. Талибаните ми казаха да си слагам бомба, за да ме използват като носител на експлозиви. Искам да остана в Б., да е легален престоят ми, добре се чувствам тук.

ПРИКЛЮЧИ се изслушването на непълнолетния жалбоподател по реда на чл.15, ал.1 ЗЗДет.

СОЦИАЛЕН РАБОТНИК А. М. от ОЗД на ДСП – И. по реда на чл.15, ал.6 ЗЗДет: Непълнолетният жалбоподател е настанен в Дом за деца лишени от родителски грижи „К. Л.“ – [населено място] баня през м. септември 2016 г. От момента на настаняването се задоволяват всички негови жизнени потребности – подслон, храна, дрехи, всеки месец получава 33 лв. като джобни пари, полагаеми се на всяко дете. В дома имат различни занимания - ходят на театър, на море лятото. Детето не ходи на училище, тъй като не владее български език, няма формирани такива паралелки, не може дори да се определи в кой клас да се запише това дете. Не създава никакви проблеми, примерно държание има. Интегрира се добре в средата в дома. Има още едно афганистанско момче, което е по-малко с една година. С него дружи. Всички останали деца с българчета, общо 20 деца са в дома. Дейността му е в обхвата на

ДСП-И. и е под наше наблюдение. Смятам, че за сега детето трябва да остане в Б., в негов интерес е, тук се чувства спокоен и защитен, още повече, че е сирак. Съдебното решение за РС - Ихтиман е за настаняването му в дома до навършване на пълнолетие - 05.01.2019 г., след което трябва да напусне.

СТРАНИТЕ (поотделно): Няма да сочим други доказателства.

СЪДЪТ, като намира спора за изяснен от неговата фактическа страна на основание чл.149, ал.1, т.2 ГПК вр. чл.144 ГПК

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД ПО СЪЩЕСТВО

адв. Т.: От името на доверителя ми ще моля да отмените атакуваното решение като незаконосъобразно. От представените по делото справки се установява колко тежко е положението в Ислямска Република А. и конкретно в провинция Н.. Това са и ноторно известни факти. При преглед на предоставената информация в обществените медии е видно, че след датата на издаване на решението през м. май 2017 г. е имало множество терористични атентати, нападения на територията на държавата на произход, при които са били убити множество цивилни граждани. Това е непрекъснат процес. Считам, че се установява от протокола за проведено интервю с детето, че същото действително е избягало от родината си поради опасения за неговия живот и здраве, заплахи от терористични групи. Касае се за дете – сирак без родители и близки, ето защо считам, че е целесъобразно и основателно да бъде предоставена международна закрила. Областта, от която идва детето, е с най-голям брой терористични атаки, поради близостта си с границата на П., което също трябва да се съобрази.

юрк. С.-Т.: Да се отхвърли жалбата. В днешното с.з. не се доказаха твърденията от жалбоподателя за заплахи и в тази връзка актът на административния орган, считам за правилен и законосъобразен. Видно от доказателствата по делото, не е налице повсеместно насилие в страната на произход на жалбоподателя.

ПРОКУРОРЪТ: Моля да уважите жалбата като основателна, касае се за непълнолетно дете - сирак, чиито висш интерес изключва връщането му в А., където биха били

застрашени живота и сигурността му.

СЪДЪТ РАЗПОРЕДИ да се изплати на преводача А. Х. за явяването му и извършения превод в днешното с.з. възнаграждение 40 лв. от бюджета на съда. ИЗДАДЕ се РКО.

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК.

Протоколът, изготвен в съдебно заседание, което приключи в 12.30 ч.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: